

Concepto de Enfermería

Un análisis semántico

Ramón Camaño*, Jordi Piqué**

INTRODUCCIÓN

Enfermería es una profesión reconocida internacionalmente. Ha sido definida por diversos autores (Nightingale, 1860; Henderson, 1960; Leininger, 1978; etc.), así como por diferentes organismos internacionales (Organización Mundial de la Salud, 1966; Organización Internacional del Trabajo, 1976). Resulta paradójico, sin embargo, que al mismo tiempo que encontramos actualmente estudiantes en la universidad española, matriculados en una carrera denominada Enfermería, podemos constatar, asimismo, que nuestros diccionarios siguen ignorando su existencia. Al consultar el término «enfermería» en la edición de 1992 del diccionario de la Real Academia Española de la lengua, encontramos la siguiente definición: «Local o dependencia para enfermos o heridos o conjunto de los enfermos de determinado lugar o tiempo, o de una misma enfermedad». Otro tanto nos ofrecen diccionarios como los de María Moliner (1975) y de Julio Casares (1988), e incluso el «Diccionari de la Llengua Catalana» (1983).

Sorprende también el tratamiento que se da, por parte de los diccionarios de sinónimos (1), al término «enfermería», entendido, asimismo, como relativo a lugares físicos relacionados con la actividad de la Enfermería, pero

no encontramos ninguna acepción que nos remita a la ocupación que en la actualidad da trabajo prácticamente a 160.000 personas y de la cual se benefician innumerables personas.

A partir de esta situación nos planteamos si existe algún elemento que hace que la sociedad identifique Enfermería sólo como un lugar físico y no como una actividad desarrollada por muchos profesionales, dando lugar a la definición que encontramos en el Diccionario de la Real Academia, en vez de recoger el correcto sentido de esta profesión y que se corresponde al que posee el público en general. Además, si consultamos la definición de otras profesiones, éstas aparecen perfectamente delimitadas y con un contenido adecuado a la misma. No así con la Enfermería, que se reduce simplemente a presentar la palabra «enfermero-a», obviándose por completo el concepto de «enfermería». No así con «matemática» y «matemático», «medicina» y «médico», etc.

En el presente trabajo, y con la idea de analizar si los diccionarios de la lengua, y muy en particular el Diccionario de la Real Academia Española, ofrecen una definición adecuada, completa, exhaustiva del término «enfermería», ya que no contemplan la enfermería como una profesión, nos hemos planteado, en primer lugar, preguntar a los nuevos estudiantes matriculados en los estudios de enfermería su definición de Enfermería. Sus contestaciones, que consideramos per-

RESUMEN

Enfermería es una ocupación en la que trabajan numerosas personas, cuya formación y actividad está regulada por una extensa normativa, y de la que se benefician innumerables pacientes. Resulta paradójico al consultar diversos diccionarios entre ellos el Diccionario de la Real Academia, ver que el término «enfermería» se define como un espacio físico/conjunto de enfermos, sin referencia alguna a este ámbito de actividad en el sistema sanitario y educativo. La definición que encontramos en los diccionarios debería corresponder con el concepto del público en general y recoger el verdadero sentido de esta profesión.

A lo largo de tres años solicitamos (cursos 1994/96) que cada estudiante asistente al primer día de clase definiera o describiera lo que entiende por Enfermería. Consideramos que sus contestaciones, por extensión, deberían corresponderse con la idea que sobre Enfermería posee el público en general. El análisis de contenido de las definiciones nos permitió establecer que existe una clara confrontación entre lo que expresan los diccionarios y lo que piensan los estudiantes como muestra de la sociedad en general. Los resultados nos permiten ofertar una definición de Enfermería que pueda ser incorporada a nuevas ediciones de los diccionarios, lo que completaría las allí propuestas.

The Concept of Nursing: A Semantic Analysis

SUMMARY

Nursing is a field which employs numerous people whose formation and professional roles are regulated by a wide set of rules and norms, and one which benefits innumerable patients. A paradox exists when, upon consulting various dictionaries, one of these the Royal Academy Dictionary (Diccionario de la Real Academia), the term nursing is defined as a physical space/set of nurses without any reference whatsoever to nurses' role in the health and educational systems. The definition we find in a dictionary should correspond to the concept the general public holds and reflect the true meaning of the profession.

During a three year period, academic years 1994-96, on the first day of class, we asked each student to define or describe what he/she understood nursing to be. We consider that their responses, in a large sense, should correspond to the idea which the general public holds about nursing. An analysis of the content of these definitions allowed us to establish that there is a clear confrontation between what dictionaries state and what students, as a sample of society as a whole, think. Our results permit us to offer a definition for nursing which may be incorporated into new dictionary editions for the purpose of completing the already existing ones.

tenientes al público en general, pueden darnos a conocer su idea y concepto de Enfermería. Ello nos puede proporcionar, no sólo la opinión de dichos estudiantes como muestra de lo que la

1. Véase, por ejemplo, el de Ortega Clavero (1996), o los de Pey (1983) y Franquesa (1987) para el catalán.

* Profesor Titular de Escuela Universitaria.

** Catedrático de Escuela Universitaria.

Escuela Universitaria de Enfermería de la Universidad de Valencia.

Enfermería significa a nivel social, sino también información de los cambios experimentados por los estudiantes con referencia a ese concepto a lo largo de ese proceso de maduración que representa, o debería representar, la carrera de enfermería, una vez culminado el proceso educativo en el centro.

Material y método

A lo largo de los tres últimos cursos (1994-95, 1995-96, 1996-97) se pidió a cada estudiante, asistente al primer día de clase del módulo «Bases Teóricas de Enfermería» (módulo que debe ser cursado obligatoriamente y que se imparte desde el primer día del comienzo de la carrera) y antes de haber recibido ningún contenido sobre enfermería, que definiera o describiera qué se entiende por enfermería. Esto podría plantear cierta susceptibilidad, por entender que los estudiantes podrían ser conocedores de lo que Enfermería es debido a su interés por los estudios, pero la Enfermería es una actividad que desde que nacemos nos acompaña, y es fácil de conocer por el conjunto de la población, lo que no hace especiales conocedores a los que estén interesados en cursarla.

En la tabla 1 se pueden observar los alumnos matriculados en dicho módulo en cada uno de los años estudiados, 1994 a 1997, así como el número de definiciones recogidas de los alumnos, que corresponde al número de asistentes el primer día de clase, con un porcentaje de respuestas próximo al 90%.

En dicho cuestionario se pidió información sobre los estudios previos cursados, así como su modo de acceso a la Escuela de Enfermería de la Universidad de Valencia. En la tabla 2 se puede observar que hay un mayor número de estudiantes procedentes de COU + Selectividad.

Con frecuencia se ha señalado, sobre todo en los últimos años, que no siempre el alumno ha podido acceder a la carrera por él deseada debido principalmente a la no siempre aconsejable presencia del *numerus clausus* en algunas titulaciones. La tabla 3 es un resumen de esta problemática. En ella podemos observar la carrera elegida

TABLA 1. Alumnos matriculados y definiciones recogidas

Curso	Matriculados	Asistentes primer día de clase
1994-1995	174	137
1995-1996	263	249
1996-1997	220	203
Total	657	589
Porcentaje	100%	89,8%

TABLA 2. Desglose de los grupos de alumnos encuestados, según modo de acceso a la universidad

Acceso	1994/1995	1995/1996	1996/1997	Totales
COU + Selectividad	83	150	130	363
FP 2º Grado	42	90	60	192
Otras carreras	7	9	10	26
> de 25 años	5	0	3	8
Totales	137	249	203	589

TABLA 3. Desglose de los grupos por primera opción

1.ª opción	1994/1995	1995/1996	1996/1997	Totales
Enfermería	65	148	108	311
Medicina	35	40	46	121
Fisioterapia	33	44	41	118
Odontología	4	17	8	29
Otros	3	2	5	10

como primera opción por los alumnos que respondieron a la encuesta. Es importante y significativo, a la vez, que el 45,5% de los encuestados no había elegido Enfermería como primera opción.

Aparte de estos datos, que podemos calificar de información interna, la encuesta contenía una serie de apartados en los que se pretendía, por una parte, hacer un recuento de palabras y conceptos que surgían como primeras opciones en los alumnos a partir de sus propias definiciones. Posteriormente, pasamos a la codificación y categorización de los términos con la idea de sistematizar el vocabulario aportado.

Resultados

Con las definiciones aportadas por los alumnos realizamos un análisis de contenido, cuantificando los términos utilizados por los alumnos en las definiciones y ordenándolos de mayor a

menor, que resumimos en la tabla 4. En dicha tabla se puede observar que los alumnos se han decantado mayoritariamente por los conceptos relativos a la enfermedad, quedando la salud en un segundo plano. Podemos, asimismo comprobar que los alumnos se inclinan de una manera muy clara hacia aquellos conceptos que tienen que ver con el individuo y menos con aspectos sociales.

Por otra parte, todos los conceptos que tienen que ver de una forma más directa con la Enfermería, como *cuidar, ayudar, prevenir*, quedan en una posición destacada. Otros conceptos, como *curar, tratar*, etc., que la literatura identifica como actividades más afines a otros profesionales, quedan relegado en la tabla 4. Por supuesto, esto no quiere decir que Enfermería no trate cure, sólo que no es su cometido inmediato.

El paso siguiente consistió en codificar y categorizar los términos utilizados por los estudiantes para describir

TABLA 4. Frecuencia de términos recogidos por curso

1.ª opción	1994/1995	1995/1996	1996/1997	Totales
Enfermo	77	150	120	347
Cuidado	48	96	72	216
Ayudar	55	83	66	204
Prevenir	25	23	21	180
Profesión	47	57	39	143
Individuo	48	53	41	142
Salud	31	49	56	136
Ciencia	24	44	65	133
Carrera	34	46	51	131
Atención	28	54	29	111
Estudio	23	28	48	99
Enfermedad	29	30	39	98
Sociedad	45	30	10	85
Tratar	11	28	25	64
Conocimiento	20	18	22	60
Curar	15	20	20	55
Comportamiento	0	29	26	55
Trabajo	16	21	16	53
Equipo	17	13	10	40
Servicio	10	9	3	22
Técnica/procedimiento	2	6	12	20
Tarea	5	8	6	19
Acompañar	3	3	3	9
Eficacia	0	0	3	3
Arte	0	0	1	1

definir la Enfermería. Se contabilizaron los términos aportados por cada estudiante para, posteriormente, proceder a realizar una «sistematización del vocabulario reuniendo en grupos conceptualmente homogéneos cuantas palabras guardan relación con una idea determinada» (Casares 1988: 13). De esta sistematización del vocabulario se obtuvieron cinco grupos de términos conceptualmente homogéneos (Conocimiento, Profesión, Cuidar, Sociedad, Salud) (véanse las tablas 5 y 6). Dichos conceptos englobaban a los demás que se relacionaban con ellos, por lo que fueron elegidos para encabezar los grupos.

Cada conjunto de datos, evidentemente, contiene información significativa, pero que tiene ese significado solamente cuando es interpretada en un contexto determinado. Esto es, precisamente, lo que hemos tratado de hacer, agrupando y sistematizando los datos en base al marco teórico de la Enfermería.

En los resultados obtenidos (tablas 5 y 6) se puede observar que los estudiantes utilizaron de manera mayoritaria uno o dos términos en relación con cada uno de los grupos establecidos. Se

intentó establecer, asimismo, si en los encuestados aparecían diferencias entre los alumnos procedentes de Formación Profesional (FP II) y COU + Selectivo a la hora de elegir las palabras. Sin embargo, se desestimó la comparación entre los otros grupos por ser demasiado pequeños para establecer comparaciones. Aplicando la prueba

del (χ^2 , se pudieron advertir diferencias significativas ($p < 0,009$) en el curso 1994-1995 en cuanto a la agrupación de conceptos relacionados con la profesión. Asimismo, en el curso 1995-1996, se advirtieron diferencias significativas ($p < 0,006$) en la agrupación de conceptos relacionados con conocimiento. En ambos casos, los resultados muestran que los estudiantes procedentes de COU + Selectivo poseen una mayor riqueza de términos. En el resto de las agrupaciones de conceptos no existen diferencias significativas ($p > 0,05$).

Como producto del análisis conceptual de las descripciones de los estudiantes, y siguiendo la idea de «mapa mental» avanzado por Buzan (1996), realizamos el siguiente plano mental en el cual, a partir de cuatro ejes fundamentales en torno al concepto de Enfermería, se pueden constatar la correspondencia conceptual con la agrupación de términos que previamente se llevó a cabo. En dicho mapa encontramos todos los conceptos que los estudiantes han utilizado para definir enfermería.

Sin embargo, toda esta terminología se halla bastante alejada de lo expuesto en el Diccionario de la Real Academia Española y sorprendentemente bastante en línea con las definiciones profesionales del concepto de «enfermería».

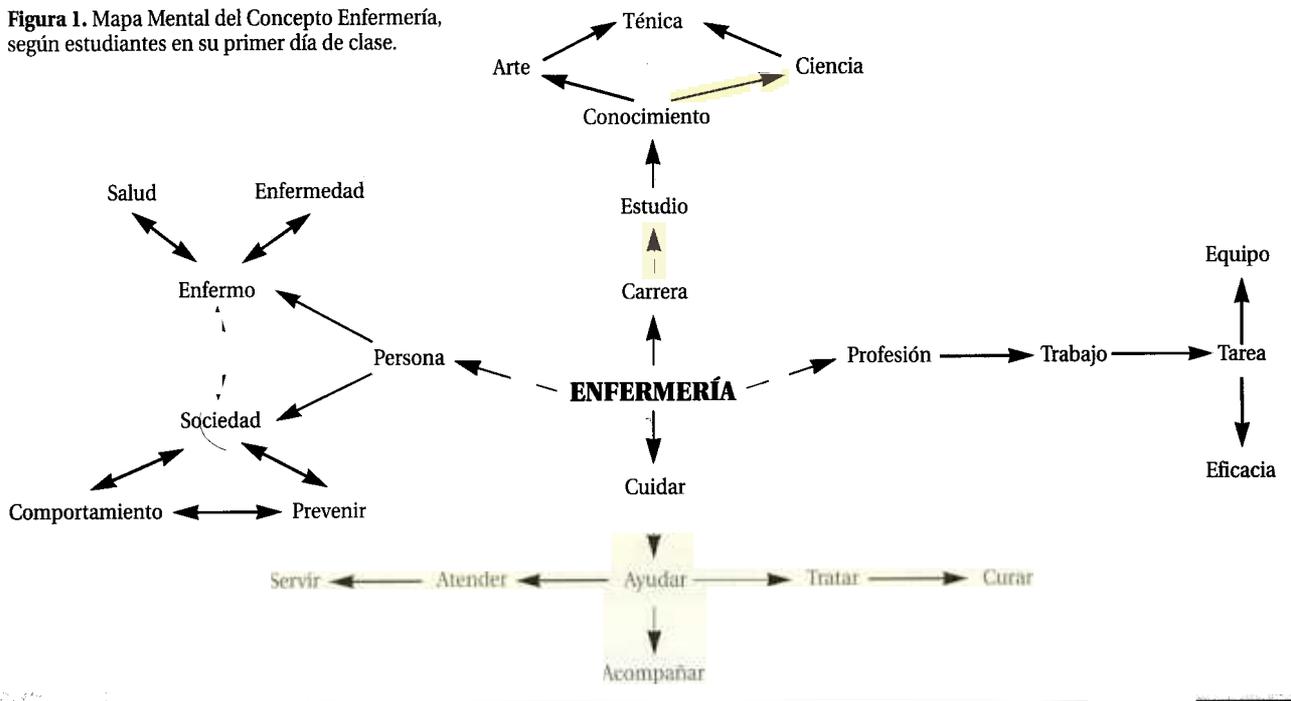
TABLA 5. Grupos de conceptos homogéneos utilizados por alumnos de Formación Profesional (FP II)

	1 término	2 términos	3 términos	0 términos
1. Conocimiento	47	29	1	115
2. Profesión	62	9	2	118
3. Cuidar	91	54	7	40
4. Sociedad	66	21	5	99
5. Salud	107	35	2	47

TABLA 6. Grupos de conceptos homogéneos utilizados por alumnos de COU + Selectivo

	1 término	2 términos	3 términos	0 términos
1. Conocimiento	147	37	5	169
2. Profesión	104	19	3	242
3. Cuidar	186	92	11	79
4. Sociedad	120	31	4	212
5. Salud	155	67	7	146

Figura 1. Mapa Mental del Concepto Enfermería, según estudiantes en su primer día de clase.



Para la realización de este mapa mental previamente se tuvieron que desarrollar, siguiendo la teoría de los campos semánticos, los árboles conceptuales de cada palabra (Gilchrist, 1971), los cuales fueron obtenidos a partir de la utilización del diccionario de sinónimos, buscando ideas afines o análogas, a través de conceptos con funciones parecidas o características comunes.

Todo ello estrictamente dentro de los límites marcados por los alumnos, o sea, por los conceptos enunciados por ellos.

Contabilizando los conceptos que aparecen en los árboles conceptuales nos encontramos cuatro grupos de palabras:

- Aquellas que no tienen ningún sinónimo, tales como *salud*, *enfermedad*, *enfermo* y *sociedad*.
- Aquellas que, teniendo sinónimos, nos remiten a otras palabras, pero ninguna de las palabras restantes que utilizaron los alumnos nos remiten a ellas; como por ejemplo *curar*, *servicio*, *eficacia*.
- Otro grupo nos remite a otras palabras y se interrelacionan entre sí, tales como *acompañar* y *ayudar*.

d) Por último, el grupo más numeroso en el que prácticamente unas son sinónimas de otras, tales como *atender*, *estudio*, *profesión*, *trabajo*, *cuidar*, *tratar*, *tarea*, *técnica*, *carrera*, *conocimiento*, *arte* y *ciencia*.

Discusión

Los resultados nos permiten observar que se está produciendo un cambio en la imagen social de la Enfermería; que los sujetos sociales (en este caso y en su representación los alumnos) aprecian en todo su sentido la diversidad y complejidad de este concepto. Desde sus propios análisis los alumnos pueden, asimismo, discriminar aquellos elementos adquiridos o bien desde una perspectiva de ficción o ser fundamentalmente producto de interpretaciones de la realidad.

En el último grupo de sinónimos utilizados por los estudiantes, en el cual unas palabras nos remiten a las otras, se puede observar la coexistencia de dos palabras que mantienen una relación especial entre sí, tales como *cuidar*, *cuidado* y *profesión*. Podríamos decir que Enfermería se puede explicar y definir por el término «cuidar» y, por

tanto, ser la profesión por antonomasia. «Cuidar» procede del latín *cogitare* («pensar»; y, por extensión, «pensamiento» de *cogitatus*). Esta derivación etimológica posiblemente explique el entronque que tienen todos los elementos ubicados en el mapa mental antes mencionado (figura 1) con otra serie de palabras —por ejemplo, «estudio», «conocimiento», «ciencia», etc.—, y que son elementos de los que se nutre el concepto «enfermería». Por otra parte, no hay nada más fácil que consultar el concepto «cuidar» en el diccionario de la Real Academia —donde podemos leer «1. Poner diligencia, atención y solicitud en la ejecución de una cosa. ... 3. Discurrir, pensar»— para observar la íntima relación existente entre los conceptos.

Existe, asimismo, una clara confrontación entre lo que dice el Diccionario de la Real Academia y lo que piensan nuestros estudiantes y, por extensión, la población en general. Los diccionarios de hoy día identifican la «enfermería» como un lugar u objeto, para lo cual no tenemos ninguna objeción, pues, tradicionalmente ha habido lugares que se han denominado de esta manera. Nuestra objeción radica en la completa falta de referencia a la

Enfermería, como profesión diferenciada que es, en los términos en los que nuestros alumnos la han identificado: conocimiento, estudio, profesión, cuidar, individuo, etc. La falta de referencia a la Enfermería como profesión es una laguna conceptual que debe ser subsanada.

Para ello, una vez analizados las definiciones, los árboles conceptuales e incidencia de cada uno de los términos utilizados, queremos realizar una propuesta de definición que quisiéramos se tuviera en cuenta en las nuevas ediciones del Diccionario de la Real Academia. En esta propuesta tratamos de integrar, de una forma concreta y lógica, todos los conceptos expuestos por los alumnos. En consecuencia, se debería entender la Enfermería como una «Profesión dedicada al estudio del cuidado de la sociedad y de las personas en términos de salud y enfermedad».

Al realizar un somero análisis de esta definición, a partir de los términos finales utilizados en la misma —salud y enfermedad—, la enfermedad surge como parte de la salud, por lo que sería sencillo utilizar sólo este último término en la definición. Pero es necesario considerar ambos en la definición ya que los conceptos «enfermo» (presente en 347 ocasiones), «enfermedad» (en 98) y «salud» (en 136), son los más utilizados por los estudiantes en sus respuestas (véase la tabla 4).

Volviendo a la definición, en ella los estudiantes hacen referencia a la «sociedad» (83), y al «individuo» (142). Individuo que se considera en calidad de enfermo, y por ello ambos deben estar contenidos en nuestra propuesta de definición; la sociedad, las implicaciones del modo social de vivir de las personas en la salud, y la persona por ser la unidad, sujeto social. Es aquí donde la definición propuesta tiene un entronque mayor con las tendencias más actuales, ya que incluye todos los elementos desde el punto de vista histórico de integración de la persona en su correspondiente nicho ecológico, la sociedad, y por tanto incluyéndose así toda la perspectiva del impacto ambiental sobre la salud y la estabilidad emocional del individuo.

Echando una mirada a la historia,

1. Acompañar / Ayudar
2. Arte / Ciencia / Estudio / Técnica / Trabajo / Carrera / Profesión / Tarea / Cuidado / Atender / Tratar
3. Atender / Cuidar / Estudiar / Tratar / Trabajo / Conocimiento / Carrera / Técnica / Profesión / Arte / Ciencia / Tarea
4. Ayudar / Acompañar
5. Carrera / Estudio / Profesión / Trabajo / Conocimiento / Técnica / Arte / Tarea / Cuidado / Atender / Tratar
6. Ciencia / Estudio / Trabajo / Conocimiento / Carrera / Técnica / Profesión / Tarea / Arte / Cuidado / Atender / Tratar
7. Conocimiento / Estudio / Trabajo / Carrera / Técnica / Profesión / Arte / Tarea / Ciencia / Cuidado / Atender / Tratar
8. Cuidado / Cuidar / Atender / Tratar / Cuidar / Estudiar / Trabajo / Tarea / Profesión / Carrera
9. Estudio / Trabajo / Conocimiento / Carrera / Arte / Técnica / Profesión / Tarea / Ciencia / Cuidado / Atender / Tratar
10. Eficacia / Cuidado / Técnica / Tarea / Estudio / Trabajo / Conocimiento / Carrera / Profesión / Arte / Atender / Tratar
11. Tratar / Cuidar / Atender / Estudiar / Trabajo / Tarea / Profesión / Carrera / Técnica / Arte / Ciencia / Conocimiento
12. Tarea / Trabajo / Cuidado / Estudio / Profesión / Conocimiento / Carrera / Técnica / Arte / Ciencia / Atender / Tratar
13. Curar / Tratar / Atender / Cuidar / Estudiar / Trabajo / Profesión / Tarea / Carrera
14. Técnica / Arte / Ciencia / Conocimiento / Estudio
15. Profesión / Carrera / Tarea / Conocimiento / Estudio / Cuidado / Trabajo / Técnica / Atender / Tratar
16. Trabajo / Tarea / Profesión / Carrera / Estudio / Conocimiento / Técnica / Cuidado / Arte / Ciencia / Atender / Tratar
17. Servicio / Trabajo / Tarea / Estudio / Carrera / Profesión / Cuidado / Atender / Tratar / Ayudar / Acompañar

Figura 2. Árboles conceptuales

ésta puede dar una explicación de la principal utilización de estos términos por parte de los estudiantes. Los alumnos, igual que cada uno de nosotros, son depositarios de una tradición orientada a la atención a la enfermedad desde una perspectiva individual; sólo recientemente está tomando cuerpo una tradición social que tiende a considerar la salud como fenómeno social. A partir de aquí se relacionan los elementos sociales, el comportamiento y la cultura con la salud. Con ello los estudiantes ponen de manifiesto el cambio que se está operando en la sociedad respecto a la idea de salud y su alteración.

Por último, la utilización de las palabras «profesión» (143), «estudio» (99) y, sobre todo, «cuidado» (216) en la definición, que en definitiva y desde un punto de vista enfermero tienen un valor sinonímico, permiten un alto nivel de concreción al estar relacionadas entre sí, por supuesto con las correspondientes acotaciones de a quién (sociedad y persona) y en qué términos (salud y enfermedad) quedan establecidas por los términos de la definición propuesta.

Agradecimientos

Los autores desean expresar su agradecimiento a Jorge Martí Aguas, Diplomado en Enfermería; Mónica Peces Castro, estudiante de Enfermería por su inestimable ayuda en la realización del trabajo.

BIBLIOGRAFÍA

- Buzan T. El libro de los Mapas Mentales. Cómo utilizar al máximo las capacidades de la mente. Barcelona: Urano, 1996.
- Casares J. Diccionario ideológico de la lengua española, 2.ª ed. Barcelona: Gustavo Gili, 1998.
- Diccionario de la Lengua Catalana, 2ª ed. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1983.
- Franquesa M. Diccionari de sinònims, 5.ª ed. Barcelona: Pòrtic, 1987.
- Gilchrist A. The Thesaurus Retrieval. London: Aslib, 1971.
- Henderson V. Basic Principles of Nurs Care. London: International Nurs Council of Nurs, 1960.
- Leininger M. Transcultural Nurs. Theories, Concept and Practice. New York: J. Wiley, 1978.
- Moliner M. Diccionario del uso del español. Madrid: Gredos, 1975.
- Nightingale F. Notes on Nurs: What it is and What is not, 2.ª ed. London: Harrison and Sons, 1860.
- Organización Internacional del Trabajo. Empleo y Condiciones de Trabajo y de Vida del Personal de Enfermería. 61.ª Reunión Conferencia Internacional del Trabajo. Ginebra: OIT, 1976.
- Organización Mundial de la Salud. Comité de Expertos en Enfermería. Quinto informe. Ginebra: OMS, 1986.
- Ortega Cervero R. Thesaurus. Gran Sopena de sinónimos y de asociación de ideas. Barcelona: Editorial Ramón Sopena, 1996.
- Pey S. Diccionari de sinònims i antònims, 7.ª ed. Barcelona: Teide, 1983.
- Real Academia Española. Diccionario de la lengua española, 21.ª ed. Madrid: Real Academia Española, 1992.